

Medtem
ko so
sabljo
brusili, je
jezik že
glavo
odsekal.

Armenski pregovor

nt

naš tednik

Številka 47
Letnik 49

Cena 15,- šil.
(150,- SIT)

petek,
28. novembra 1997

Poština plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.

Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITIRANO

Ob vseh
poizkusih
profesiona-
lizacija
SAK
ni uspela.

DR. ROLAND GRILC
PREDSEDNIK SAK



Okrepljena solidarnost Dežele Južne Tirolske

Strani 2/3



Durnwalder obiskal najmlajši otroški vrtec. V okviru torkovega obiska južnotirolskega deželnega glavarja Durnwalderja pri koroških Slovencih je bila posebna točka obisk dvojezičnega vrtca v Borovljah. Z leve: dr. Hubert Frasnelli, Melhior Verdel, mag. Peter Waldhauser, dr. Luis Durnwalder in predsednik otroškega vrtca mag. Roman Verdel.

Foto: Fera

POLITIKA

Milan Kučan spet izvoljen za predsednika RS. Janez Podobnik dosegel viden uspeh.

Stran 3

IZ NAŠIH OBČIN

V Žitari vasi je občinski svet na predlog EL podelil SPD „Trta“ občinski grb.

Stran 5

KULTURA

Dve slovenski kulturni društvi v Podjuni imata odslej predsednico na krmilu.

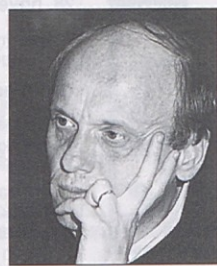
Strani 10/11

ŠPORT

Spremembe pri SAK. Po 15 letih ne bo več kandidiral predsednik dr. Roland Grilc.

Stran 15

JANKO KULMESCH

KOMENTAR
NAŠEGA TEDNIKA

Pravljica ustavne službe

V zadnjem času vedno spet slišimo trditve, da je člen 7 Avstrijske državne pogodbe izpolnjen. Te sicer niso nove, poleg tega pa se ne omejujejo samo na Koroško. Tako je na primer tudi zvezni predsednik Klestil prepričan, da je Avstrija izpolnila vse obveznosti iz člena 7. To je zlasti še poudaril na svojem obisku v Ljubljani leta 1994.

Postavlja se vprašanje, zakaj na Koroškem spet tematizirajo pravljico o izpolnjeni državni pogodbi? Samo zaradi bližajočih se deželnozborskih volitev? Zaradi strahu pred Haiderjem, da bi lahko s pomočjo nemškonalcionalnih volilcev postal novi deželni glavar?

Drži, da so pred nedavnim svobodnjaki skušali v deželnem zboru podkrepiti trditve o izpolnjenem členu 7 v obliki poslanskega vprašanja. Vendar svobodnjaki niso sami; tako je šef koroških socialdemokratov Ausserwinkler dal ustavni službi koroške deželne vlade nalog, da na to temo izdela posebno ekspertizo.

Za ustavno službo je zadeva očitno zelo „jasna“ – vsa določila člena 7 Avstrijske državne pogodbe so docela izpolnjena. Pri tem je sploh ne moti, da se spušča v protislovja, ob katerih morajo pravnim strokovnjakom stati lasje po konci.

Tako na primer trdi, da delujejo manjšinske ustanove, zlasti pa manjšinski mediji, pod enakimi pogoji kakor večinske. Da temu ni tako, dokazuje avstrijska vlada pri „pospeševanju“ manjšinskega tiska. Večinski tisk podpira z večstomilijonskimi vsotami; najvišjih subvencij so deležni prav mediji (npr. Kronen Zeitung), ki so bo-

gati tako glede števila potencialnih naročnikov kakor oglaševalcev.

Manjšinski tisk lahko o tako širokogrudni podpori samo sanja. Da je krog njegovih bralcev že po naravi omejen in bi zato manjšinski tisk potreboval sorazmerno višjo podporo, to ustavno službo deželne vlade sploh ne zanima.

Kako neresiozna je njena trditev o izpolnjenem členu 7, pa se še posebej „dobro“ vidi na primeru dvojezičnega uradnega jezika in topografije. Deželna ustavna služba v ekspertizi sama prizna, da bi ta določila morala veljati na osnovi podatkov ljudskega štetja, ki so bili znani, ko so podpisali avstrijsko državno pogodbo.

Kot izhodišče bi torej morali vzeti ljudsko štetje 1951. Na osnovi tega je pravnik mag. Rudi Vouk izračunal: Tudi če bi

upoštevali veljavno 25-odstotno klavzulo, ki je vse drugo kakor pravična, bi morali stati dvojezični napisi v več kot 30 tedanjih občinah. To bi v praksi pomenilo, da bi moralo biti čez 200 napisov namesto sedanjih 67. Da

naštejemo samo nekaj tedaj vključenih občin: Ledince, Loga vas, Kostanje, Škofiče, Hodiše, Kotmara vas, Škocijan, Galicija, Dobrla vas, Šentpeter na Vašinjah, Ruda, Grebinj, Li-buče, Djekše ...

Ze samo restriktivni podatek je v primerjavi s sedanjo ureditvijo dokaz za to, da je ustavna služba ravnala izključno po političnih smernicah, nikakor pa ne po strokovnih. S tem pa ne škoduje samo svojemu strokovnemu ugledu, temveč predvsem Koroški ter njenemu mednarodnemu ugledu.

Pobuda SVP in CAN za manjšinsko zaščito v EU

Po zaslugi CAN je južnotirolski deželni glavar Luis Durnwalder obiskal Koroške Slovence in s tem podkrepil sodelovanje Južnih Tirolcev z avstrijskimi narodnimi skupnostmi.

„Sodelovanje z južnotirolsko SVP je izrednega pomena. SVP je v prizadevanjih za evropsko manjšinsko zaščito lokomotiva. Zato smo ji zelo hvaležni.“

Predsednik EL
ANDREJ WAKOUNIG

Ob tej priložnosti se je Durnwalder srečal z zastopniki EL, NSKS in SGZ ter pri tem poudaril pomembnost sodelovanja med Južnimi Tirolci in avstrijskimi narodnimi skupnostmi. Članstvo SVP v CAN je utemeljil takole: „Južni Tirolci imamo avtonomijo z zaščitnimi klavzulami, s katerimi smo doslej lahko preprečili spremembo etnične podobe Južne Tirske v škodo naše narodne skupnosti. Omejevali smo lahko npr. dotok delovne sile z italijanskega juga. Novo evropsko pravo takih zaščitnih klavzul ne dovoljuje več. Zaradi tega je nujno potrebno, da so manjšine zaščitene v okviru evropskega prava.“ Za to se Durnwalderju in predsedniku CAN Pippu ponuja ugodna priložnost. Naslednje leto bo predsedstvo EU prevzela Avstrija. Durnwalder in Pipp soglasno: „To je treba izkoristiti. Za EU moramo izdelati odredbo

o zaščiti narodnih skupnosti in jo s pomočjo Avstrije uveljaviti.“

Ta odredba bi morala biti neposredno uporabna. V tej zvezi je Pipp opozoril, da je Svet Evrope sicer sklenil Listino za manjšinske in regionalne jezike ter Okvirno konvencijo o zaščiti manjšin, vendar oba dokumenta nista neposredno uporabna. To pomeni, da postaneta veljavna šele tedaj, ko jih posamezne države ratificirajo.

Vsebinsko naj bi predložena odredba temeljila na predlogu, ki ga je izdelala Federalistična unija evropskih narodnih skupnosti (FUENS). Durnwalder: „Kot bodo strokovnjaki smernice izdelali, se bomo povezali z avstrijsko vlado in prosili zunanjega ministra, da v okviru EU podvzame vse potrebne korake. Kot Južni Tirolci imamo za to tudi moralno pravico.“

Janko Kulmesch

Oče uspeha

Klubski vodja SVP Frasnelli je na tiskovni konferenci z deželnim glavarjem Durnwalderjem dejal: „Danes je moje veselje dvojno: prvič zaradi izjav, ki jih je dal deželni glavar Durnwalder, drugič zato, ker je dolgoletno sodelovanje med Južnimi Tirolci in Koroškimi Slovenci rodilo sadove.“

Ko sta Smolle oz. Enotna lista pred več ko 10 leti omogočila prvo srečanje Frasnelli s Koroškimi Slovenci, si je komaj kdo mogel predstavljati, da bo postalo sodelovanje z Južnimi Tirolci vsestransko prijateljsko in plodno. Nasprotno: Frasnelli je bil zaradi tega nekaj časa do-

ma izpostavljen hudim nasprotovanjem.

Danes pa je SVP član dunajskega CAN, dano je zavezništvo SVP z EL in NSKS, Južni Tirolci pa so po posredovanju CAN in EL namenili pliberškemu kulturnemu domu „majhen simbolični prispevek“, (Durnwalder) v višini 1,2 mio. šilingov.

To ni samo velik dogodek koroško slovensko - južnotirolskega prijateljstva in solidarnosti. To je predvsem politični uspeh vseh tistih, ki so plodno sodelovanje omogočili in vanj verjeli od vsega začetka.

Zato prisrčen boglonaj Hubertu Frasnelliju - očetu uspeha.

-Kuj-



Veliko zanimanje medijev za tiskovno konferenco z južnotirolskim deželnim glavarjem Luisom Durnwalderjem (slika zgoraj – drugi z leve), ki jo je vodil predsednik CAN Marjan Pipp. Poleg Huberta Frasnelli sodelovala tudi predsednik EL Andrej Wakounig in predsednik NSKS Nanti Olip. Društvo Kulturni dom Pliberk (predsednik Fric Kumer) je počastilo južnotirolska gosta in zastopnika ministrstva za pouk Heinricha Wolfa ter se zahvalilo za finančno podporo. Deželni glavar Durnwalder je izročil tajniku društva KD Pliberk Juriju Mandlu (slika desno) sklep deželne vlade o podpori kulturnemu domu v višini 1,2 mio. šilingov, 1. mio pa je odobrila ministrica za pouk Elisabeth Gehrler. Velike zasluge za to imata CAN in EL. Durnwalder: „Podpora smo odobrili kot priznanje za življenjsko voljo pliberških Slovencev.“



Durnwalder dobesečno ...

... o sodelovanju s Koroškimi Slovenci: Vsaka manjšina se lahko nekaj nauči od druge. Manjšinska zaščita mora vsakega zanimati.

... o najvažnejših pravicah manjšin: Poleg zaščite na področju šolstva, kulture, medijev ter uradnega jezika je še posebej pomembno, da se manjšinam zagotovi zastopstvo. Na Južnem Tirolskem Ladinci do leta 1972 niso bili zastopani v deželnem zboru. Naša stranka jim je prostovoljno odstopila za jamčeni mandat. To pa še ne zadostuje. Pripravljamo spremembo ustave, ki bo Ladinem omogočila zajamčeno zastopstvo tudi v deželni vladi in predsedstvu deželnega zbora.

... o vlogi narodnostnega sosveta: Pri nas se manjšine ne bi zadovoljile samo s svetovalnimi gremiji. Manjšine morajo imeti pravico do soodločanja. Na Južnem Tirolskem imamo s tem najboljše izkušnje.

... o veljavnosti Avstrijske državne pogodbe: Nočem se vmešavati v avstrijske zadeve. Vendar: Nikoli ni mogoče reči, da je vse izpolnjeno. Okoliščine in potrebe manjšin

se stalno spreminjajo. Treba se je stalno truditi za še boljše rešitve. Načelno je treba priznati in zaščititi vsako narodno skupnost. Različne pa so metode in način zaščite. Ne moreš primerjati ene manjšine z drugo.

... o prizadevanjih Slovenije za vstop v EU: Slovenija je zrela za Evropsko unijo. Prepričan sem, da niso vse avstrijske zvezne dežele vključno zvezne vlade mnenja, da je treba pogovarjati vstop Slovenije v EU s priznanjem nemško govoreče manjšine.

... o podpori za pliberški kulturni dom: Dokler Južna Tirolska ni imela svoje avtonomije, je bila odvisna od finančne pomoči, ki nam jo je nudila naša matična država Avstrija. Tudi sam sem kot študent na Dunaju prejemal avstrijsko štipendijo. Sedaj, ko imamo avtonomijo in s tem denar, se čutimo dolžne, da pomagamo manjšim manjšinam. Nočemo pomagati samo z besedami, temveč tudi s konkretnimi dejanji. Veseli smo, da lahko prispevamo majhno simbolično vsoto.

-Kuj-

SLOVENIJA

Kučan pričakovani
zmagovalec

Slovenija je preteklo nedeljo volila državnega predsednika. Kdor trezno spremlja politično dogajanje v slovenski državi, je bil že pred volitvami prepričan, da bo Milan Kučan zanesljivo spet izvoljen in da bo drugo mesto zasedel Janez Podobnik, kandidat Slovenske ljudske stranke (SLS). Temu primeren je bil tudi izid volitev: Milan Kučan je dobil 55 odstotkov glasov, predsednik slovenskega državnega zbora Janez Podobnik pa skoraj 19. Podobniku sta še najbližje prišla dr. Jože Bernik, skupni kandidat Peterletovih krščanskih demokratov (SKD) in Janševih socialdemokracije (SDS) z 9,39 % in Marjan Cerar (7,07 %).

Medtem, ko je Kučan ponovno dokazal, da spada med najbolj spretnne slovenske politike, so si njegovi najbolj goreči nasprotniki privoščili nekaj zelo kontraproduktivnih taktičnih potez. Da pomladne stranke SLS, SKD in SDS na predsedniških volitvah tudi tokrat ne bodo uspeli izpodrinuti Milana Kučana, je bilo videti že v fazi, ko so iskale „skupnega“ kandidata.

Kje so vzroki, ki so preprečili skupno kandidaturu, o tem bodo morali razpravljati v strankah samih. Vsekakor sta njihova neenotnost ter dejstvo, da so zelo pozno imenovali kandidata, negativno vplivala na jasno mnenje. Poleg tega se je ponovno izkazalo, da večina slovenskih volilcev odklanja polariziranje ter radikalne politične spremembe.

V tej luči je tudi treba videti rezultat, ki ga je dosegel Janez Podobnik, zagovornik demokratičnih sprememb ter gradnje političnih mostov. Predsedniški kandidat SLS je sicer dobil nekaj manj glasov kakor njegova stranka na lanskih volitvah (23%), vendar kljub temu dvakrat več kakor skupni kandidat SKD in SDS dr. Jože Bernik. Tako je dosegel svoj volilni cilj in utrdil položaj prvega med strankami. Prav tako so si vsi politični analitični edini v oceni, da je uspešno opravil svojo prvo „promocijo“ za Kučanovega naslednika po petih letih. Na naslednjih predsedniških volitvah namreč Kučan po ustavnem zakonu ne bo mogel več kandidirati. O Janezu Podobniku pa menijo, da ima odlične možnosti naslediti nedeljskega volilnega zmagovalca. To predvsem tudi zato, ker velja kot neobremenjen ter v prihodnost usmerjen politik.

Predsednik NSKS Nanti Olip in EL sta Milanu Kučanu k ponovni izvolitvi za predsednika Republike Slovenije iskreno čestitala, volilni dosežek Janeza Podobnika pa sta ocenila kot „posebno priznanje vrednega“ (Olip).

Janko Kulmesch

NA KRATKO

BEKŠTANJ

„Schlagerkarusell“ bil finančna polomija

Letošnje prireditve v Bekštanju niso bile obdarovane s pričakovanim uspehom, je na občinski seji ugotovil bekštanski občinski odbor. Tako sta veleprireditvi UDA-CE (kolesarsko srečanje) in „Schlagerkarusell“ (Vrtljak zabavne glasbe) zaradi slabega vremena utrpeli tako denarno polomijo, da je v turističnem proračunu občine nastala vrzel za približno 500.000 šilingov. Podžupan in turistični referent Sitter (FP) zaradi te polomije ne vidi več mnogo smisla v takih veleprireditvah, saj postajajo vsebolj staromodni. Zato je predlagal, da občina takšnih prireditev v prihodnosti ne podpira več. Nasprotnega mnenja je bil nekdanji turistični referent občine Franz Urschitz (VP), ki je dejal, da je propagandna moč takih prireditev za občino izredno dobra. „Druge turistične občine bi si takšne prireditve le želele,“ tako Urschitz. Vsekakor se je ta občutni polom izrazil tudi v 2. dopolnilnem proračunu, ki znaša 186,3 mio. šilingov. Načrtovana dopolnitev: 3,5 mio. šilingov.

Občinski svet je sklepaltudi o novem prometnem konceptu, ki naj bi uresničil ublažitev prometa. Tako bo od sedaj naprej nekaj cest v skoraj vseh vaseh omejenih na hitrost 30 km/h, ponekod bodo celo pasovi s 30 km/h. Kar zadeva pasove s 30 km/h, je potrebno opozorilo, da v skorajda povsod velja pravilo prednosti z desne. Da uvedba nizkohlrostnih pasov ni vedno najboljša rešitev za pomirjenje prometa, dokazuje dejstvo, da ob začetku pogosto pride do manjših trkov, preden se ljudje navadijo na pravilo. Med drugim prav zaradi tega se je občinski svet izrekel tudi le za izjemne primere, kjer naj bi bili uvedeni nizkohlrostni pasovi.

Seja je vsekakor tudi dokazala, da v občinski hiši tačas vlada vzorno soglasje, kajti vsi deveti sklepi so bili sprejeti soglasno.

Franc Sadjak



Zaslужni odborniki so ob 125-letnici Posojilnice-Bank Šentjakob prejeli odlikovanja.

Šentjakob v Rožu: 125 let Posojilnice – Bank

Preteklo soboto, 22. novembra je Posojilnica-Bank Šentjakob v kulturnem domu v Šentjakobu slavila 125-letnico svojega obstoja.

Ker pa je šentjakobska Posojilnica tudi najstarejša kreditna zadruga na območju Avstrije, se je vodstvo Posojilnice trudilo, da ta dan ostane članom in prijateljem v dobremu spominu.

Sporod so olupšali kvartet „Rož“ in mladinska skupina iz Ledinc. Obe skupini sta izmenoma po vsakem govorniku pele pesmi iz svojega programa in tako dale slovesnosti svež in mladosten okvir. Ves program pa je povezoval moderator slovenskih oddaj Marjan Velik. Pozdravil je vrsto častnih gostov, med njimi tudi župana Johanna Obiltschniga in navzoče občinske odbornike. Dejal je, da Posojilnica krepko podpira kulturno in športno delovanje v našem kraju in izrazil željo mnogih občanov, da bi občina poimenovala trg pred Posojilnico v čast ustanovitelju k.k., oficirju in voj. zdravniku Valentinu Janežiču.

Kot prvemu je predal besedo županu, ki je izrazil čestitke občine in poudaril, kolikvega pomena je bilo delovanje slovenske Posojilnice za nekdanj povsem kmečko prebivalstvo, ki je bilo v težkem položaju boja za svoje preživetje. Marsikaterega kmeta je rešila pred uničenjem. Nemška Raiffeisenovka je bila ustanovljena šele ob začetku gradnje železnice in karavanškega predora leta 1902. Omenil je tudi težki položaj in žrtve po vojnama in želel Posojilnici še mnogo let dobrega poslovanja.

Predsednik dr. Jožef Amrusch pa je med drugim povedal, da so pred 125 leti Posojilnico ustanovili inovativni občani na pobudo in s pomočjo dr. Valentina Janežiča,

Odlikovani odborniki Posojilnice Šentjakob:

Jožef Stornik, Anton Koren st. Anton Gabriel, Tonči Schlapfer, Mirko Janežič, Jozef Sticker, Janez Keuschnig, Franc Metschina, Joško Lepuschitz, Janez Mikl, Jakob Mikl, dr. Reginald Vospernik, Anton Isopp.

župnika Treiberja in kaplana Knafliča. To je bila obenem tudi prva denarna kreditna zadruga na območju današnje Avstrije in lahko smo ponosni na te naše podjetne pionirje.

Napredno mišljenje prvega vašega predsednika Janežiča naj vam ne bo samo v ponos, temveč tudi izziv za bodočnost, ki naj bi bila simbioza med tradicijo in bodočnostjo.

PRESEDNIK ZVEZE-BANK WILLI MOSCHITZ

Začetna doba Posojilnice se je razvijala bolj skromno in pot do danes je bila strma. Težave po prvi vojni, predvsem pa med drugo svetovno vojno, ko je Posojilnica maja leta 1941 morala prekiniti svoje delovanje, ker je bilo pod nacisti zaseženo vse njeno premoženje in je Posojilnico prevzela Raiffeisenbanka. Marsikateri sodelavec Posojilnice pa je bil leta 1942 prav zaradi tega sodelovanja tudi še pregan. Šele sredi leta 1946 je spet lahko začela delovati. Danes je podjetje, ki deluje uspešno. Bilančna vsota narašča iz

leta v leto in tudi donos je povsem pozitiven. Ustanova pa skuša ustreči vsem članom tudi s tem, da posluje v obeh deželnih jezikih. Ob koncu se je prav iskreno zahvalil poslovodstvu g. Ottowitzu in g. Wustru, uslužbencem in članom obeh odborov za njihov trud in angažma.

Predsednik Zveze-Bank Willi Moschitz se je zahvalil prednikom za njihovo navdušenje ob uresničevanju ideje „drug za drugega“. Iz tega je nastal sistem zadrugištva, ki je danes razširjeno po vsem svetu. „Avstrijsko zadrugištvo pa je izhajalo pred 125 leti ravno od tukaj iz Šentjakoba. Vsi poskušajo zamolčevanja tega dejstva ne pomagajo nič.“

Sledila je še predstavitev projekta 5. razreda TAK „125 let Posojilnica Bank-Šentjakob“. Tako smo v tiskani besedi kot tudi s pomočjo modernih medijev spoznali našo Posojilnico od začetkov leta 1872, prve vojne in časa nacizma do novnega podviga po vojni in gospodarski potrebi združitve Posojilnic v Šentjakobu, Ledinacah in Podravljah. Dolga leta so naše Posojilnice obratovale le ob nedeljah in šele od novembra 1972 je Posojilnica vsem dnevno na razpolago.

Za konec prireditve pa je bilo še žrebanje za tri lepe dobičke. Srečni dobitniki so bili Franc Hafner iz Sreja, Eliza Ressimann iz Bekštana in Maks Kofler iz Šentjakoba.

Nato so bili vsi povabljeni na bife in dobro domače vino. Bila je tudi priložnost srečanja prijateljev celoga našega okolja.

Franc Ressimann

Banka, ki gre brez velikih skokov vztrajno navzgor

To je bil nekaj moto uspešnega poslovanja Posojilnice-Bank Železna Kapla v zadnjih letih in prav posebno še 1996.

Na občnem zboru 20. novembra 1997 v hotelu Obir so poslovodji Peter Kuchar in Bartolomej Furjan, predsednik upravnega odbora Vladimir Prušnik in predsednik nadzornega odbora Mihael Kuchar predstavili zelo uspešno bilanco. Strokovni revizor Zveze-Bank Hanzi Dragaschnig je v svojem revizijskem poročilu potrdil, da je s Posojilnico-Bank Železna Kapla vse v redu, da ima zadosti lastnih sredstev, da je poslovala v letu 1996 z dobrim obratnim donosom, da je povečala vloge in kredite in da so Kaplčani in Žitrajčani lahko zelo zadovoljni z njenim stanjem in poslovanjem. Občni zbor je pozdravil mešani zbor Slovenskega prosvetnega društva „Zarja“ iz Železne Kaple.

Bilančna vsota je znašala šil. 250 mio. v primerjavi s 114 mio. pred desetimi leti in bo v letu 1997 verjetno dosegla 262 mio. šil. Posojilnica je imela 1.290 članov in dosegla šil. 1,4 mrd. prometa. Sedem njenih sodelavcev se trudi za stranke v Železni Kapli in na Miklavčevem. Poslovodji sta poudarila, da se v občinah Železna Kapla in Žitara vas na gospodarskem področju v prejšnjih letih ni ničesar pozitivnega dogajalo, ampak je nastala velika depresija, saj so šla v stečaj podjetja Bela, Schubel, ICA, GEPI in prej še IPH. Število prebivalcev občine stalno pada, novih gospodarskih pobud pa ni. Zato je tem razveseljivejša, če domača denarna ustanova kljub temu še uspešno posluje. Predstavniki nadzornega odbora je še prav posebno poudaril varnost naložb pri Posojilnici in omenil, da se je zaupanje občanov v Posojilnico še naprej večalo. Na Miklavčevem je bila napravljena renovacija podružnice in je Posojilnica tam investirala nad 2,5 mio. šil.

Novost na občnem zboru Posojilnice-Bank je predstavljalo predavanje prokurista Zveze Bank mag. Rudija Urbana o poteku in pripravi na novo valuto EURO. Predavatelj je razložil občinstvu potek priprav na novo valuto ter časovni načrt, kako se bo ta valuta uvedla. Da to člane in stranke Posojilnic zelo zanima, je pokazala živahna diskusija po predavan-



Posojilnica-Bank Železna Kapla se je v zadnjih letih zelo pozitivno razvijala, in je danes močna banka v Železni Kapli.

ju, kjer je neki diskutant omenil, da EURO prinaša mir, ker v Evropi v zadnjih 50-ih letih ni bilo več vojne, četudi bi pri menjavi šilinga v EURO bogatejša država nekoliko zgubila, je mir kot cena za to več vreden. V imenu Zveze-Bank je občni zbor pozdravil njen glavni poslovodja dipl. trg. Joza Habernik, ki je menil, da imajo prav domače Posojilnice, ki so zakoreninjene med prebivalstvom dobro

možnost za obstoj tudi v Evropski uniji. Njihova prednost je, da so bližje strankam, da so gibčnejše in hitrejša, da so njihovi uslužbeni ustrežljivejši in poznajo kliente, da je poslovanje pregledno in odločitve hitreje padajo, ker stranke točno vedo, kam naj gredo in h komu v Posojilnici.

S strani občinstva je bilo načeto stalno vprašanje odprtja Pavličevega sedla, kjer se gradnja še



Poslovodji Peter Kuchar in Bartolomej Furjan

vedno ni začela. V Sloveniji in v Avstriji so denarna sredstva že zagotovljena in je realizacija projekta trenutno odvisna od pripravljenosti posestnikov zemljišč. Če bi stanovali v dolini onstran meje Nemci, bi tja že davno vozil tramvaj, je menil diskutant. Upati je treba, da bo prišlo tudi v okolišju Posojilnice-Bank Železna Kapla do več investicij. Tako bi se marsikateri domačin odločil, da postane podjetnik in investira in bi poleg tega tudi kmetije začeli zopet modernizirati svoje objekte in opremo ter nalagati denar v nove stroje. Bilo je tudi povedano, da se nekaj novega pripravlja okoli hotela Obir, ki je v manjšinski lasti slovenskega združenja.

Ker Posojilnica-Bank vsestransko tudi podpira kulturna in športna društva v občinah Železna Kapla in Žitara vas, je pomenila pesem MePZ ob zaključku občnega zbora vsekakor lepo zahvalo za to njeno dejavnost.

R. S.

SPD Trta dobila občinski grb

EL je v Žitari vasi uspelo ostale frakcije prepričati o tem, da naj občina podeli SPD Trti ob njeni 90-letnici pravico uporabe občinskega grba.

EL je tozadevno vložila na seji pretekli teden nujnostni predlog, za katerega so glasovale vsi mandatarji.

Podžupan dipl. trg. Joza Habernik, ki je zadevo iniciral, tokrat ni bil na občinski seji, ker je imel druge zadruške obveznosti. Zastopal ga je odbornik Pepej Hobel iz Pogrc. Na dnevnem redu je bilo še povišanje rednega in izrednega proračuna, ki zdaj skupaj znašata 34 mio. šil.

Največji postavki pri tem sta dokončno financiranje otroškega vrtca v Žitari vasi in delno financiranje prenovljene ljudske šole v Šentlipšu, ki bo stala nekaj nad 13 mio. šil. Nov avto za gasilce v Rikarji vasi je stal več kot 1,5 mio. šil. Urejen je bil cerkveni zid v Šentlipšu, dokončno je bilo plačano nekdanje industrijsko zemljišče podjetja IPH v Žitari

vasi, rezerviran je bil denar za odkup zemljišč in ureditev križišča na vrhu šentlipškega oz. žitajskega klanca, p.d. Heps.

Nekatere vasi gališke občine (Drabunaže, Dolinčiče, naselje Schaffer) za dale predlgo, da se 32.000,- šil. nameni blagajni gasilcev, ki so zadnja leta za občino opravila veliko del brezplačno.

Za varnostni prehod pri Mravlaku/Rutarju v Žitari vasi cestna uprava ni napravila semaforja ali rumene luči. Ta prehod ni urejen po predpisih, ker tam ni omejitve hitrosti na 50 km/h. Občina je sklenila, da bo luč napravila, ko bo zato dobila sredstva. Če Občina tega ne bo napravila, bo cestna uprava varnostni prehod zopet odstranila.

Za 50.000,- šil. bo Občina na ženeškem jezeru preuredila pro-

stor za odbojko tako, da bo tam nastal prostor za „beachball“, (odbojka na pesku).

Končno bo izveden tudi projekt za ureditev problema, ki ga je ves čas imela družina Roze Starc v Vinogradih, saj je voda iz starih občinskih vrelcev ob deževju večkrat poplavlila njeni hišo in dvorišče in pri tem povzročila mnogo škode. Inž. Agrinz, ki načrtuje tudi občinski kanal, bo za honorar 50.000,- šil. napravil sanacijski načrt.

Točk na dnevnem redu je bilo še mnogo in zato se je seja zavlekla pozno v noč. Vzdušje je bilo odlično, saj so bile skoraj vse točke dnevnega reda sklenjene soglasno. Zvedelo se je tudi, da bo uradno odprtje obnovljene ljudske šole v Šentlipšu spomladi, ko bo za otroke že topleje.

BREZNICA PRI ŠENTJAKOBU

Mili Fritz ni
več med nami

Iznenada smo sprejeli žalostno vest, da nas je 20. novembra 1997 za vselej zapustila gospa Ludmila Fritz roj. Kajžnik.



† Mili Fritz

Ceprav nam je bilo znano, da je hudo bolna, nas je njena smrt vendarle presenetila.

Rajna Mili se je rodila 2. 6. 1923 pri pd. Čošlunu na Hodnini. V družini je bilo 26 otrok, nekaj jih je umrlo kmalu po porodu, ostalo jih je še 11.

Rajna Mili je doraščala v številni družini, kar tudi ni bilo tako lahko - ker so bili takrat drugi časi in je tudi na kmetih bilo življenje težko.

Po kratkem službovanju v Švici se je 25. oktobra 1952 poročila s Hanzijem Fritzem pd. Ravšavim iz Breznice. V zakonu sta se jima rodila dva otroka, od katerih je eden čez pol leta umrl. Ker je bil mož pri železnici, sta se morala vedno seliti, najprej iz Breznice v Mallnitz in potem na Štajersko. Leta 1972 sta se končno vrnila spet na Breznico, kjer sta imela lično hišico in vse bi bilo lepo - pa je prišla bolezen, kateri je njen mož 22. 7. 1986 podlegel. Smrt moža je rajno zelo prizadela in jo je težko prebolela. Sin Hanzij se je oženil in rajna je svoje vnuke oboževala in ljubila.

Rajna Mili je bila skoraj vsak dan na pokopališču, dokler ji zdravje ni dopuščalo. Njena skrb je veljala zapuščenim grobovom, katere je negovala. Bila je vedno nasmejana in vesele narave. Začela je bolehati in večkrat iskala pomoči v bolnici. Vendar je vsa zdravniška veda odpovedala.

V soboto, dne 22. novembra 1997, so rajno Mili spremljali prijatelji na pokopališče v Šentjakobu.

Pred mrliško vežico se je od rajne poslovil kvartet železničarjev iz Beljaka in ji zapel slovensko Marijino pesem in eno pesem v nemškem jeziku.

Pogrebno sv. mašo je imel župnik g. Jurij Buch, ki se je rajne Mili spomnil v pridigi in se ji je zahvalil za njeno nesebično delo v prid zapuščenih in pozabljenih grobov. Na grobu se je od rajne poslovil kvartet s pesmijo „Srce je žalostno“.

Vedi, da bo tvoja skrb za zapuščene grobove in za vse, kar si dobrega naredila, plačilo v nebesih. Naj ti bo lahka domača zemlja.

Naše iskreno sožalje velja sinu Hanziju z družino ter sestram z družinami ter ostalemu sorodstvu.

Mi.

ČESTITAMO

Prav danes obhaja 77. rojstni dan **Kristina Šek** iz Bučne vasi pri Gospe Sveti. Slavljenki ob tem lepem osebnem prazniku od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, predvsem zdravja.

Te dni bo v Selah na Srednjem Kotu praznovala rojstni dan **Andrea Hribnik**. Čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje.

Minuli torek je obhajala rojstni dan **Kati Kert** iz Konovec. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam uredništva NT se pridružuje SJK.

89. letnico je obhajala **Marija Čimžar** iz Čahorč. Slavljenki za lepi življenjski praznik od srca čestitamo in želimo vse najboljše.

Slovensko društvo upokojencev Pliberk čestita za osebne praznike naslednjim članom: **Pavli Pittino** iz Repelj pri Pliberku, **Štefki Apovnik** iz Borovij pri Pliberku, **Fridi Flödl** iz Črgovič pri Šmihelu, **Francu Hafnerju** iz Večne vasi, **Štefki Kert** z Letine pri Šmihelu, **Štefki Visočnik** iz Nonče vasi in **Mariji Kuhar** iz Črgovič pri Šmihelu. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljenecem iskreno čestitajo in želijo vse najboljše. Čestitkam in željam upokojencev se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

V Selah na Kotu je slavil 30. rojstni dan **Pepi Pegrin**. Slavljenec iskreno čestitamo in želimo tudi v prihodnje mnogo osebne sreče in uspeha.

Naslednje voščilo je namenjeno **Katrci Weinzierl** iz Žitare vasi, ki je slavila 70. rojstni dan in god. Ob tem lepem dvojnem prazniku od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in milosti polna leta.

Prav tako 70. obletnico življenja je obhajala **Marija Možarnik** z Obirskega. Tudi njej veljajo naše iskrene čestitke in najboljše želje.

Pred nedavnim je obhajala rojstni dan in god **Cilka Schönherr** iz Celovca. Čestitamo in vse najboljše.

Jubilejni rojstni dan, 70., je slavila **Elizabeta Lipuš** iz Lepene. Slavljenki ob tem visokem osebnem prazniku od srca čestitamo in želimo obilo

božjega blagoslova, predvsem zdravja in osebnega zadovoljstva.

Za osebni praznik čestitamo tudi **Cili Dovjak** iz Sel. Vse najboljše.

V Rakolah pri Tinjah obhaja osebni praznik **Karl Kulterer**, za kar mu iskreno čestitamo in kličemo na mnoga leta.

Visoko obletnico življenja, 87. rojstni dan, je slavila **Marija Wodiunik** iz Vogrč. Ob tej priložnosti ji od srca čestitajo vsi domači ter ji kličejo na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Člani slovenskega društva upokojencev Šentjakob čestitajo za osebni praznik **Barbari Kunčič**. Čestitki upokojencev se pridružuje uredništvo NT.

Naslednje voščilo je namenjeno **Tereziji Lipusch** iz Šentvida v Podjuni, ki je obhajala rojstni dan. Čestitamo in vse lepo in dobro tudi v prihodnje.

Okroglo obletnico življenja je v Rožu obhajal **Andrej Kunčič**. Obilo božjega blagoslova, predvsem zdravja in osebne sreče mu ob tej priložnosti želijo vsakine z družinami. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

V Bistrici na Zili je obhajala 75. obletnico življenja **Kati Pipp**. Slavljenki ob tem visokem osebnem prazniku od sr-

ca čestitamo in želimo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva.

Katarina Bürger, po domače Jelenova mama z Rda-diš je obhajala osebni praznik. Pristrčno čestitamo in želimo vse najboljše.

Slovensko društvo upokojencev Podjuna čestita za osebne praznike naslednjim članom: **Hermanu Rohrmeister** iz Lovank, **Mariji Jernej** s Sela pri Škočjanu, **Katarini Apovnik** iz Šmiklavža, **Beti Habernik** iz Gorič, **Kati Marketz** iz Globasnice in **Mariji Parte** iz Goselne vasi. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljenecem od srca čestitajo in želijo vse najboljše tudi v prihodnje. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Naslednje voščilo za 70. rojstni dan je namenjeno **Andreju Lampichlerju**, po domače Žnidarjevemu očetu z Radiš. Za ta lepi jubilej pristrčno čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova tudi v prihodnje.

50. rojstni dan slavi **Mici Kropfitsch** iz Šmarjete pri Kotmarji vasi. Slavljenki ob tem lepem jubileju pristrčno čestitamo in kličemo na mnoga leta.

Na Čemernici pri Šentjakobu je slavil 40. rojstni dan **Mihi Notsch**. Pristrčno čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje.

ČESTITKA TEDNA

Dvojni jubilej Katarine Jug

V ponedeljek, 24. novembra, je slavila 50. rojstni dan in god **Katarina Jug**, po domače Bošnjakova iz Sel. Slavljenko poznamo kot skrbno družinsko mater in prizadevno kmetico na domači kmetiji, ki jo vzgledno vodi skupno z možem in starejšim sinom.

Katarini Jug ob lepem dvojnem jubileju od srca čestitamo in želimo tudi v prihodnje mnogo zadovoljstva in družinske sreče. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo mož Tomi, tri hčere in sinova. Prav tako EL Sele in Skupnost južnokoroških kmetov.





MePZ Sele in slovenski filharmoniki so pod vodstvom Romana Verdela navdušili številno občinstvo.

SELE

Dom domače kulture in družabnosti

Kaj premore skupnost, ki deluje solidarno, je dokazal kulturni praznik v Selah.

Pred 35 leti so dobile Sele sodobno cerkev ter sodoben farni dom. Zanj imata največje zasluge rajna selska duhovnika, župnik Alojzij Vavti in kaplan Ivan Matko. Načrt je izdelal dolgoletni profesor na Slovenski gimnaziji dipl. arh. Janez Oswald. Selski farni dom je postal središče domačega kulturnega, športnega in družabnega dogajanja.

Po več kot treh desetletjih se je izkazalo, da nujno potrebuje notranjo in zunanjo obnovo. Društva KPD Planina, PD Sele in DSG Sele so se skupno s faro in z drugimi pomagači odločila, da dom pošteno sanirajo. Njihova trud in solidarnost nista bila zamanj. Sele so na svojo obnovljeno kulturno in družabno središče lahko ponosne v vsakem oziru.

Se posebej je bilo to zaznati preteklo soboto in nedeljo na kulturnem prazniku. Geslo kulturnega praznika je bilo Včeraj-danes-jutri. Priredili so ga PD Sele, KPD Planina, DSG Sele in KKZ. Izkupiček so namenili kritju izdatkov za sanacijo doma.

Velikemu dogodku primeren je bil spored. Tako sobotni koncert kakor nedeljska sv. maša in nastop mariborske etno-skupine „Spominčice“ so bili pravi kulturno-duhovni užitek. Organizatorji so se potrudili za zelo kakovosten program. Obiskovalci, ki so napolnili dvorano do zadnjega kotička, so bili navdušeni in očarani.

Sobotni koncert so odprli pevke in pevci SPD Radiše. Vodi jih Nužej Lampichler, kot solistka se je izkazala njegova hči Sandra, Aleksander Tolmaier in Tatra

jana Ogris pa sta zelo simpatično predstavila Radiše in Radišane. Mladi kantavtor Jaka Svojšak iz Škofje Loke je navdušil tako kot simpatičen skladatelj, pevec in kitarist kakor tudi kot avtor duhovitih besedil. Oktet Suha je ponovno dokazal, da je ena najkvalitetnejših in najpriljubljenejših slovenskih skupin na Koroškem. Poleg tega je s Selani posebej povezan: Sušan Heribert Kulmesch je 15 let pel pri Oktetu in sedaj vodi PD Sele, zato pa so Selani „posodili“ Sušanom Pavla Olipa.

Višek sobotnega večera pa je gotovo bil nastop domačega mešanega zbora in članov slovenske filharmonije pod vodstvom mag. Romana Verdela. Na klavirju jih je spremljal Bruno Petrischek, sodelovala pa sta tudi Tone Boschitz (kitara) in Marjan Verdel (baskitara). Z igrali in zapeli so zahtevne sklad-

be, mdr. Mozartovo Ave vecum in odlomek iz Verdijeve opere Nabucco. Kot solista sta se izkazala Marija in Ando Oraže. Velik aplavz občinstva je dokazal, da je t.i. „navadna“ publika zelo sprejemljiva tudi za zahtevno pevsko in glasbeno kulturo in da se je domači pevci in glasbeniki ne zbojijo, kadar jih za to navdušuje strokovno kompetentni pevovodja. Enako velja za nastop komornega zbora Borovlje v okviru nedeljske maše.

Poleg odličnega kulturnega sporeda (povezovala ga je Angela Kulmesch) so prireditelji tudi nudili bogat bazar in srečolov. Kulturnega praznika so se udeležili mdr. predsednik NSKS Nanti Olip, župan Berti Wasner, podžupan Flori Jug, predsednik Posojilnice-Bank Borovlje dr. Franc Wutti in predsednik KKZ dr. Janko Zerzer.

Janko Kulmesch



Dve od številnih pridnih pomagačev (z desne: Jožica Mak in Eliza-beta Furjan) sta imeli le malo časa za lastno okrepčilo. Sliki: Roblek

AKTUALNI POGOVOR



Krepiti solidarnost

Herbert Kulmesch, predsednik PD Sele, je bil glavni organizator selskega kulturnega praznika.

Koliko je stala obnova selskega kulturnega doma?

Heribert Kulmesch: Približno 1, 2 mio. šilingov. S sanacijo smo začeli pred dvema letoma, kot prvo pa smo - s finančno pomočjo KKZ - obnovili sanitarne naprave. Nadalje je bilo treba sanirati dvorano, ki je sedaj tudi bolj akustična, vežo z vhodom in kuhinjo. Sodelovala so vsa tri društva (KPD Planina, DSG Sele, PD Sele), celotni projekt pa smo izvedli skupno s faro, ki je lastnik kulturnega doma. Načrt za obnovo dvorane ter veže z vhodom je brezplačno naredil domači arhitekt Nanti Čertov skupno s študentom arhitekture Tonijem Sternom.

Kdo je prispeval ostala sredstva?

Poleg KKZ sta nam finančno precej pomagala ministrstvo za pouk in umetnost oz. dr. Heinrich Wolf. Nekaj sredstev smo po fari dobili tudi od sosveta. Preostale izdatke pa smo financirali z izkupičkom kulturnega praznika.

Ste z obnovo docela gotovi?

Ne. Z odrom imamo garderobo, ki je v zelo slabem stanju. Vsa društva imajo interes, da jo po možnosti že v naslednjem letu preuredimo v večnamenski prostor. Ta naj bi služil predvsem za mladinska srečanja ter odrsko in pevsko dejavnost.

Imate s faro pogodbo, ki pravno zagotavlja društveno delovanje v kulturnem domu?

Se ne. Treba bo razčistiti še nekaj odprtih vprašanj, mdr. kar zadeva hišni red in obračunavanje obratnih stroškov. Sicer pa naj bi bila pogodba vezana na 30 let.

Vas podpira tudi občina?

Tudi pri občini bomo zaprosili za ustrezno podporo. Želimo si, da bi bil to skupni dom vseh občanov. V smislu njegovih ustanoviteljev duhovnikov Alojzija Vautija in Ivana Matka naj je to hiša, v kateri je poskrbljeno za kulturne in duhovne potrebe. Skratka dom, ki zagotavlja živahno kulturno in družabno dejavnost ter krepi solidarnost med domačini.

-Kuj-

90 LET SLOVENSKEGA PROSVETNEGA DRUŠTVA TRTA V ŽITARI VASI

In vedno spet je pognala mladike ...

SPD Trta iz Žitare vasi je minulo nedeljo v domači ljudski šoli slavnostno obhajala jubilej.

Trta mora biti, je dejal kmet Jožef Kurat, ustanovni člani so se predlo- gu pridružili in novo ustanovljeno društvo tako imenovali. Bilo je marca leta 1907, ko so se pri „Kajšlunu“ zbrali takratni župnik Weiss, Jožef Rutar in Jožef Kurat, da se posvetujejo o ustanovitvi domačega društva. Tako se je rodilo prosvetno društvo „Trta“. Prva dejanje je bilo ureditev čitalnice v prostorih župnišča. Nadaljevalo se je z odrsko dejavnostjo ter prirejanjem raznih predavanja in tečajev. Kaj kmalu se je društvenikom uredničila želja po lastnem domu, kajti s pomočjo hranilnice in posojilnice Sinča vas/ Dobrla vas so kupili „Kajšlno“ hišo ter jo preuredili v društveni dom (1912). Med vojno je društvo mirovalo, leta 1920 pa je bilo zopet poživljeno, predvsem po zaslugi tedanjega predsednika Jožefa Rutarja in njegove žene. V tem času je bila v društvu najpestrejša odrska dejavnost, bili pa so tudi razni tečaji in gostovanja pevskih zborov.

Z letom 1938 pa „Trta“ kratkoma ni smela več poganjati mladik, saj je nacistična uprava društvo prisilno prepovedala. V tem času ni bila uničena le društvena čitalnica (knjige so bile sežgane), ampak je zgorel tudi kulturni dom in z njim vse premoženje društva. Toda „Trta“ ni usahnila, kajti že poleti 1946 se je društvo ponovno ustanovilo ter takoj pričelo z odrsko dejavnostjo. Tudi požgani kulturni dom je bil obnovljen in leta 1952 kljub mnogim oviram s strani državnih oblasti spet odprt. Komaj 8 let navrh pa je okrajno glavarstvo odvzelo kulturnemu domu dovoljenje za prireditve, ker menda sanitarne naprave niso več odgovarjale predpisu. Brez lastne strehe in po neuspelem trudu reševanja težav, je društvo popolnoma utihnilo. Šele predznaki jesenskih viharjev (Ortstafelsturm) leta 1972 so v peščici preostalih nekdanjih društvnikov vzbudili potrebo po „Trti“. Ustanovljen je bil moški



MOPZ Trta je v pozdrav poslušalcem zapel Prešernovo Zdravico.

pevski zbor, ki je tudi je že kmalu vabil na svoj prvi koncert v šentlipško farno dvorano. Od tedaj naprej je društvena dejavnost nepretrgana in postala leta 1979 so bogatejša, kajti po zaslugi Slavke in Franca Kukovica je bila ustanovljena folklorna skupina. Leto navrh so v okviru društva začela peti še „Plazniška dekleta“ (do 1993).

Leta 1989 je še nekaj članov Trte ustanovilo dvojezično društvo KUMST, katerega predsednik je Pavle Stern. Sad njegovega prizadevanja in vseh pomagačev je obnovljeni kulturni dom, ki je na voljo tudi „Trti“.

Prireditve. Iz zgodovine društva je razvidno, da je „Trta“ rasla na tleh, ki so bila zdaj bolj rodovitna zdaj manj. Nekajkrat je ovenela, a poginila ni nikoli. Vedno spet je pognala mladike ter obrodila nove sadove. Da je društvo trenutno v razcvetu, je pokazala nedeljska slavnostna prireditve. Ob rahlem padanju snega so iz celotne občine in drugod prišli številni prijatelji društva in gratulanti. S pesmijo so slavljenju čestitali cerkveni zbor Žitara vas pod vodstvom Jožija Starca (prej je 20 let vodil MOPZ Trta), MGVSittersdorf (vodi Walter Lach), cerkveni zbor Šentlipš (Janez Petjak) in celo Plazniška dekleta pod vodstvom Irene Brežjak so prav za to prireditve zopet stopile na oder. Žal samo enkrat. Prav tako sta se predstavila društveni moški zbor pod vodstvom Pavleta Sterna in folklorna skupina, ki jo sedaj vodi Rado Marketz.

Mnogi gratulanti so izkoristili prireditve tudi za pohvalne besede in skromna darila društvu, na primer iz občinske politike žitarski župan Herbert Lepitschnig in podžupan Joza Habernik (sporočila sta, da je bila društvu dodeljena pravica uporabe občinskega grba), iz kulture Miha Vrbinc (KKZ), Avguštin Brumnik (SPZ) in razni predstavniki sosednjih društev. Pohvale in darila je v imenu društva sprejel predsednik Mirko Ogris, ki se je v svojem govoru še posebej zahvalil zaslužnim društvnikom ter spomnil na pomen društva, „ki ga ne smemo podcenjevati, kajti brez njega bi asimilacija še hitreje napredovala“.



Prihodnost moramo oblikovati sami, drugače je ne bomo imeli!

MIRKO OGRIS
predsednik SPD Trta



Vsekakor je bila jubilejna prireditve velik uspeh društva in užitek za poslušalce, nenazadnje tudi po zaslugi simpatične povezovalke Mire Grötschnig-Einspieler.

Franc Sadjak

Po štirih letih so na slavnostni prireditvi zopet obudile spomine na doživete trenutke z društvom Trta – Plazniška dekleta.

Vsebolj postaja izvesek društva folklorna skupina (slika spodaj).



PREDSEDNIKI SPD TRTA

1907-1913 ... Jurij Bohničar
1913-1938 ... Jože Rutar
1945-1972 ... Silvester Rutar
1972-1976 ... Andrej Ogris
1976-1982 ... Jože Golavčnik
1982- ... Mirko Ogris



Mešani pevski zbor Zarja pod vodstvom Slavka Mežka. Slike: Fera

Da bi Zarja še dolgo žarela v Železni Kapli

SPD Zarja je preteklo soboto slavnostno praznovala svojo 90-letnico obstoja. Zarja se je občinstvu predstavila kot močno in nadpovprečno aktivno društvo.

Farna dvorana v Železni Kapli je bila preteklo soboto do zadnjega kotička napolnjena, ko je največje kapelško kulturno društvo vabilo na slavnostno praznovanje svoje 90-letnice. V svoji dolgi zgodovini je Zarja dokazala, da je možno pod skupno kulturno streho združiti ljudi različnih prepričanj in svetovnih nazorov, kar še posebno velja za današnji čas, o čemer je pričal obisk na proslavi. Društvo je v svoji zgodovini merodajno krojilo razvoj kulturnega in prosvetnega življenja v občini Železna Kapla, posebno pri srcu in glavna naloga pa je vsem društvnikom bila ohranitev slovenskega življa in kulture. To je v Železni Kapli s pomočjo delovanja Zarje tudi uspelo.

Predsednik Zarje mag. Jože

Blajs je v slavnostnem govoru dejal, da je društvu vedno uspelo združevati različne ljudi, ki pa so



Med številnimi gratulanti je bil tudi podžupan Franc Jožef Smrtnik (desno), ki je predsedniku Zarje mag. Jožetu Blajsu predal umetnino Nežike Novak, ki je upodobila delovanje Zarje.

imeli skupen cilj in skupno hotenje, namreč ohraniti slovenski jezik in kulturo. „Te sile so bile vedno močnejše kot ločevalne, in tako naj bi bilo tudi v prihodnje“, tako Blajs.

Po bogatem kulturnem sporedu, katerega je povezovala Gabi Novak, so prišli na vrsto gratulanti. V imenu občine je čestital župan dr. Peter Haderlapp, v imenu EL podžupan Franc Jožef Smrtnik, v imenu SPZ in SPD „Valentin Polanšek“ dr. Avguštin Brumnik, v imenu KKZ mag. Marija Perne, v imenu RS konzul Tone Novak; čestitali pa so tudi predsedniki kulturnih društev iz Dobrle vasi, Žitare vasi, Ptuja, Bleda, Brežic in Jezerskega ter zastopnik ZKO Slovenije.

Silvo Kumer

Zgodovina društva

Društvo je bilo ustanovljeno leta 1907 kot „Katoliško izobraževalno društvo“. Leta 1930 je dobilo ime SPD „Zarja“. Prvi predsednik je bil Andrej Rapold, p. d. Pastirk. Njemu so sledili Mirko Piskernik, p. d. Košnikov in Anton Jerlich, p. d. Brečk. Takoj po drugi svetovni vojni je društvu predsedoval Mihej Sadošek. Njemu so sledili inž. Peter Kuchar, ravnatelj Mihi Travnin in Franci Sadošek. Danes društvu predseduje ravnatelj Mladinskega doma mag. Jože Blajs.

V društvu deluje danes številčno zelo močni mešani pevski zbor, ki ga vodi Slavko Mežek. Zbor je imel v preteklosti znane zborovodje, kot npr. Vladimirja Prušnika, Joška Wrulicha, Alojza Stana, Boža Hartmanna in Gabriela Lipuša. Nadalje deluje v društvu tudi tamburaški ansambel (voditeljica Tatjana Sadošek), ki sta ga leta 1971 na novo poživila Bredica Sadošek in Štefka Vauti. Veliko tradicijo ima tudi gledališka skupina, ki ima s Poldejem Zundrom dokaj izkušenega in kvalitetnega mentorja in to že nad 25 let. Ponosni so Kaplčani lahko tudi na svoj nad 50 članski otroški zbor, katerega vodi Slavko Mežek. Prav tako v ponos društvenikov je folklorna skupina, pod vodstvom Marjana Oražeta in Fridjai Osojnika.

SPD Zarja pa je tudi drugače vsestransko aktivno društvo, prireja poleti tradicionalno „Poletno noč“, izlete, pohode in pozimi sankške tekme.



Otroški zbor Zarje šteje nad 50 članov; v Železni Kapli so nanj lahko upravičeno zelo ponosni. Vodi ga Slavko Mežek.



Folklorna skupina Zarje je z umetniškim vodjem Andrejem Košičem za slavnostno prireditev naštudirala poseben slavnostni program.

KPD „Drava“ je velika družina

Lenart Katz je že 24 let na krmilu društva, ki mu je na občnem zboru spet dalo zaupanje.

Delovanje Katoliškega prosvetnega društva ni zgolj kulturno, pevsko in gledališko udejstvovanje, ampak je še precej več. Člane društva od Okteta Suha, Pevsko instrumentalne skupine do gledališke skupine povezuje sodoben in vseskozi pozitiven življenjski stil, pri čemer še posebno izstopata trud in volja za preživetje slovenskega jezika, kulture in življa.

Na minulem občnem zboru v prostorih Posojilnice v Žvabeku je predsednik Lenart Katz s ponosom poročal o izrednih uspehih zadnjih let, med katerimi je evropska nagrada za Oktet Suha najbolj vidna in je ponesla ime društva in Okteta daleč po državi in Evropi. Taki uspehi dajejo seveda spet energijo za prihodnost, kar je bilo čutiti na občnem

zboru. Predsednik Lenart Katz je dejal, da mora tudi v prihodnje biti v ospredju delovanja ohranitev slovenskega življa v občini. Naloga društva pa je tudi, da gradi mostove do naroda soseda in se zavzema za plodno sožitje obeh narodnih skupnosti. Prav to je očitno Žvabečanom zelo dobro uspelo, čeravno je ta proces zelo težaven in počasen. Toda

napredki zadnjih let, ko se je vzdušje v občini občutno izboljšalo, kažejo, da je pot pravilna. Primer občinskega otroškega vrtca, kjer tudi danes še ni možna dvojezična vzgoja, pa na drugi strani kaže, da je potrebno še mnogo truda. Društvo ta čas samo skrbi za jezikovno izobrazbo. Tako bodo 1998 npr. spet postavili na oder mladinsko igro. Pomemben projekt pripravlja Pevsko instrumentalna skupina pod vodstvom Berteja Logarja, saj bo 1998 posnela lastno CD.

Silvo Kumer



Novi odbor KPD Drava Žvabek s predsednikom Lenartom Katzem (drugi z desne).

NOVI ODBOR: predsednik: dir. Lenart Katz; podpredsednika: Voltež Hirm in mag. Jokej Logar; tajnica: dir. Vida Logar; namestnica: Rozina Katz-Logar; blagajničar: Franc Lutnik; namestnica: Renate Trampusch; preglednika: dekan Simon Wutte in Štefan Logar; projekti: Krista Meklin, Edith Zechner; otroška skupina: Silvija Steharnik, mag. Richard Grilc; PIS: Štefka Kap; Oktet Suha: Pepej Krop; odborniki: Tatjana Vrhnjak, Tradvil Rudolf, Renate Kraut, Marija Zechner in Štefka Hirm.

Danica: Fini Kraut nova predsednica

Po 25 letih je predsednik Stanko Wakounig oddal funkcijo. Nova predsednica je Fini Kraut.

Prejšnjo soboto, 22. novembra, je SPD Danica v kulturnem domu v Šentprimožu imela svoj redni občni zbor, ki je bil kar dobro obiskan (udeležila sta se ga tudi zastopnika SPZ Božo Hartmann in KKZ Franci Tomažič).

Na začetku zбора so se udeleženci v žalni minuti spomnili vseh članov, ki so v pretekli dobi (od 16. 10. 1993) umrli. Sledilo je poročilo predsednika, iz katerega je bila še prav razvidna pridnost in aktivnost društva, čigar glavni del je nosil mešani pevski zbor, ki beleži številne navdušujoče nastope doma in v gosteh. Prav tako je poročal o gledališki skupini, ki deluje pod okriljem gledališča Drava ter o raznih projektih kot je na primer nogometno igrišče ob kulturnem domu. Hkrati se je zahvalil vsem, ki so v kakršnikoli obliki podpirali društvo, predvsem osrednji kulturni organizaciji SPZ in KKZ.

Poročilo je podal tudi pevovodja Stanko Polzer in med drugim izra-

zil želje oz. cilje mešanega pevskega zbora za prihodnost: „Rad bi pripravil zbor za razna pevka tekmovanja.“ Poročali sta še voditeljici otroške skupine Barbara Mistlbauer in Tanja Stern ter blagajničar Franc Polzer. V publiku pa je bila izražena želja po več gledaliških predstav naših gledaliških skupin.

Kar zadeva izvolitev novega odbora SPD Danica je na vrhu prišlo do velike in nepričakovane spremembe. Predsednik Stanko Wakounig (25 let je predsednikoval društvu) je namreč stopil stopničko nižje (mesto podpredsednika) ter predal mesto predsednika Fini Kraut. Razlogov za njegovo odločitev je več, eden glavnih pa

je družinski, saj je menil, da „partnerstvo in družina naj ne bosta več prikrajsana“. Vsekakor pa bo naprej ostal ohranjen „Danici“ še kot podpredsednik društva.

Sedaj je torej na krmilu Fini Kraut, ki ima tudi jasen cilj: nadaljevati uspešno delo bivšega predsednika Wakouniga.

Predsednik Pevskega društva Danica (deluje v okviru društva Danice) pa je postal Vladimir Polzer, njegov namestnik pa Gottfried Hajnžič.

Franc Sadjak



Nova predsednica Fini Kraut (levo) in blagajničar Franc Polzer (desno) sta se zahvalila Stanku Wakounigu za 15 letno delovanje.

Odbor SPD Danica: Predsednica: Fini Kraut; podpredsednik: Stanko Wakounig; tajnica: Danica Kežar (namestnik: Hanzl Kežar); blagajničar: Franc Polzer (namestnik: Kristijan Sadnikar); preglednika: Milica Koncilija in Milan Hobel.

Odbor PD Danica: Predsednik: Vladimir Polzer (namestnik: Gottfried Hajnžič); tajnica: Cvetka Wuttej (namestnica: Danica Kežar); dirigent: Stanko Polzer (namestnik: Hanzl Kežar star.); blagajničar: Kristijan Sadnikar (namestnik: Janez Hobel); preglednika: dipl. trg. Joza Habernik in Milica Koncilija.



Novi odbor KPD Šmihel: (z leve zadaj) Niko Krištof, Martin Kušej, Marko Jernej, Franc Kristan, Erhard Stuck, Franc Trap, Karel Gril; (spredaj) podpredsednik Štefan Merkač, Bernardka Kaiser, blagajničarka Katka Čebul, predsednica Micka Opetnik, tajnica Leni Budin in podpredsednik Pep Trap. Foto: Kumer

KPD Šmihel ima po 90 letih prvič predsednico

Po 19 letih nepretrganega uspešnega predsedovanja je Karel Gril oddal vodstvo društva, ki se želi v prihodnje še v večji meri posvečati mladinskemu delu.

Zadnji občni zbor KPD Šmihel je bil pred osmimi leti, v katerih je KPD Šmihel štelo med najaktivnejša slovenska kulturna društva na Koroškem. Bilanco je društvo pokazalo že preteklo leto ob slavnostni prireditvi 90-letnice društva, ko je predsednik Karel Gril predstavil občinstvu tudi obnovljeno farno dvorano ter izgrajene strešne prostore farnega doma. Tako je Gril na občnem zboru lahko poročal o zelo bogatem delovanju društva, katerega osrčje so danes tri lutkovne skupine. Na posameznih izobraževalnih prireditvah bi si Gril bil želel večje število obiskovalcev, pogosto je pogrešal tudi mladino, za katero je treba v pri-



Po 19 letih je Karel Gril predal predsedstvo Micka Opetnik, ki je prva predsednica v zgodovini društva.

hodnje najti današnjemu času ustrezno ponudbo, tako Gril dobe-

sedno. Da to danes ni enostavno, se zaveda tudi novi odbor, katerega prvič v zgodovini predseduje ženska. Občni zbor je za predsednico soglasno izvolil Micko Opetnik, ki že od mladosti naprej aktivno sodeluje v društvu. Nova predsednica hoče nadaljevati tradicionalno delo društva, ob enem pa za mladino najti nove atraktivne ponudbe.

Silvo Kumer

Novi odbor: predsednica: Micka Opetnik; podpreds: Štefan Merkač in Pep Trap; tajnica: Leni Budin; namestnik: Niko Krištof; blagajničarka: Katka Čebul; namestnik: Franc Kristan; odborniki: Karel Gril, Franc Trap, Bernardka Kaiser, Anzej Bricman, Marko Jernej, Silvia Merva, Martin Kušej, Kristina Trap-Jernej, Erhard Stuck.

GLEDALIŠČE

KRŠČANSKA KULTURNA
ZVEZA
VABI NA OGLED
gledališke predstave

„Tri visoke ženske“ & na izlet

v slovensko glavno mesto,
v ponedeljek, 8. decembra
1997.

Ker celovsko Mestno gledališče prenavljajo, je pripravila KKZ posebno kulturno ponudbo. Odločili so se za obisk gledališke predstave v Mestnem gledališču ljubljanskem. Večer obeta vrhunski umetniški užitek, za kar jamčijo ruska koreografija, bogati kostumi in visoka kakovost pesalcev - in vse tri so prejele Borštnikovo nagrado.

Prijave pri KKZ: 0463/51 62
43



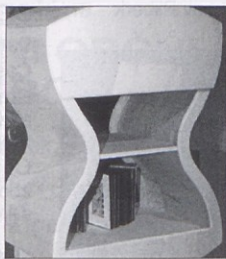
Ker je mestno gledališče v Celovcu zaprto, vabi KKZ 8. decembra v Ljubljano.

Umetniško pohištvo: lesena venera

Majhna galerija v Bilčovsu si počasi utira pot v koroško umetniško javnost; pod imenom Kulturna delavnica Gasser privabi vsakokrat več radovednih obiskovalcev v lični paviljon pri Gasserjevem mizarstvu v Bilčovsu. Voditeljica galerije Ingrid Gasser na poseben način povezuje koristno s prijetnim, to je: lepo, umetniško izdelano pohištvo z razstavo nekega bolj ali manj znanega koroškega umetnika.

Tokrat razstavlja svoje slike, ki se gibljejo med naivno zunanjo podobo in umetniško nastavljeno vsebino, Gudrun Kampl. Morda

zrcalijo naslovi nekaj tega, kar gledalca enako privablja kakor zvalja njegove rahle dvome v resnično veličino ustvarjalke: Podganji parček, ki gleda pod krilo, Klopov mož, Pajčji princ, Ovca preoblečena v Indijanca. Za osrednji objekt razstave je dala umetnica idejo: Lesena Venera, omarica v podobi ženskega tele-



sa, z vrati spredaj in poličkami znotraj, z dolgimi nogami - skratka kot privlačna, koristna, uslužna ženska, odprta za sprejemanje in pripravljena za ohranjanje zakladov. V spremnih kolažih pod imenom Odmev odkriva umetnica na fotografiji golega telesa posamezne podrobnosti ženskosti in upravnosti telesa-pohištva: iz vsakega pomembnega organa odmeva ena ženska lastnost, izražena v čustvih in uporabnosti.

Razstava je odprta samo še do 30.11., cene so zmerne, pohištvo in slike so vredne posebnega izleta v Bilčovs.

A. A.



Galeristka Ingrid Gasser (levo) in umetnica Gudrun Kampl na odprtju razstave pretekli teden v Bilčovsu.

PETEK, 28. novembra
18.10–19.00
Kulturna obzorja

SOBOTA, 29. novembra
18.00 – 19.00 Od pesmi
do pesmi, od srca do srca

NEDELJA, 30. novembra
6.08–7.00 Dobro jutro,
Koroška – Guten Morgen,
Kärnten. Duhovna misel /mag. M. Kelih)
18.00–18.30 Glasbena oddaja

PONED., 1. decembra
18.10–19.00 Kratak stik.

TOREK, 2. decembra
18.10–19.00
Otroška oddaja.

SREDA, 3. decembra
18.10–19.00 Glasbena mavrica
Večerna od 21.04 – 22.00
Narodnostni kongres v Millstattu

ČETRTEK, 4. decembra
18.10–19.00
Rož – Podjuna – Zila.

DOBER DAN, KOROŠKA ORF 2

NEDELJA, 30. novembra '97, 13.30

PONEDELJEK, 24. novembra 1997

ORF 2, ob 2.55

TV SLOVENIJA 1, ob 15.55

Predvidoma z naslednjimi prispevki:

- Bodočnost Narodnostnega sveta: razširitev za Štajerske Slovence in še druge strukture?
- 50 let SPD „Edinost“ v Štebnu.
- Kaj pride za neskončnostjo? Razstava Ivana Klariča v K&K centru v Šentjanžu.
- Umetnostno romanje Janeza Bernika za človekom
- „Oče naš“: za Mariborski oktet je molitev zložil prof. Jože Leskovar.
- Prišel je tihi čas: razmišljanja o adventu

Petek, 28. novembra

ŠENTJANŽ

Vernisaža Ivana Klariča
„Na koncu neskončnosti ali Kaj je od tam naprej“
Čas: ob 19.30 uri
Kraj: K & K center
Vabita: K & K in SPZ

CELOVEC

„Opera za tri groše - Dreigroschenoper“
Čas: ob 10. uri in 19.30 uri
Nastopa: gledališka skupina Teatr Trotamora
Kraj: v Mladinskem domu
Prireditelja: SPZ in KKZ

DOBRLA VAS

Odpriete razstave Izidorja Sterna „Porcelan za dušo in telo“
Čas: v prostorih Posojilnice - Bank v Dobrli vasi
Čas: ob 19. uri
Nastopa: MoPZ Trta
Prireditelja: Posojilnica Podjuna in SGZ

PEČE

Občni zbor Posojilnice-Bank - Zila
Čas: ob 18. uri
Kraj: v gostilni Linde

CELOVEC

Občni zbor Slovenskega atletskega kluba
Čas: ob 18. uri
Kraj: v Modestovem domu

DUNAJ

Odpriete razstave umetnice Jožice Medle
Čas: ob 30. uri
Okvirni program: duo Petra Božič (violina) in Branko Rožman (harmonika) ter plesalka Tanja Skok
Kraj: v prostorih KSŠSD, Mondscheingasse 11
Prireditelj: KSŠSD

DUNAJ

2 x lirika + 2 x proza (literarni večer)
Čas: ob 19.30 uri
Berejo: Janko Ferk, Katharina Kaufmann, Thomas Köllner, Žarko Petan.
Uvod: Rainer Lendl in Franc Kattinig. Po prireditvi „kulinarčne dopolnitve ...“
Kraj: Korotan, Albertgasse 48, 1080 Dunaj
Prireditelj: Mohorjeva

Sobota, 29. novembra

REBRCA

Tečaj: afriški plesi za otroke in mladino
(Od sobote, 29. novembra 19. ure do nedelje, 30. novembra)
Kraj: Mladinski center
Prijava: Mladinski center na Rebrici (tel.: 04237/21 42) ali pri KKZ; prispevek: 290.–
Vodi: plesalka Barbara Plečnik iz Maribora

KOTMARA VAS

Letni zbor SPD „Gorjanci“
Čas: 19.30 uri
Kraj: v društveni sobi v stari šoli

ŠMIHEL

Večer glasbe in slovenske besede
Čas: 19.30 uri
Nastopajo: Janez Gregorič, Kristijan Filipič, Tone Kuntner
Kraj: v farni dvorani
Prireditelja: KPD Šmihel

ŠKOFIČE

Slavnostna prireditelj ob 90-letnici obstoja SPD Edinost
Čas: 19.30 uri
Nastopajo: MePZ Edinost, kvartet „Rož“, učenci glasbene šole, otroška plesna skupina, MGVS Schiefeling, MoPZ Bilka iz Bilčev in oktet Zvezda iz Hodiš; Predstavitev brošure „Na poti skozi čas“
Kraj: v ljudski šoli
Prireditelja: SPD Edinost

PLIBERK

Igra „Lepa čevljarka“
Čas: 19.30 uri
Nastopa: gledališka skupina KPD Sele
Kraj: v farni dvorani
Prireditelj: fara Pliberk

Nedelja, 30. novembra

DOBRLA VAS

Redni občni zbor Posojilnice Podjuna
Čas: 9. uri
Kraj: v kulturnem domu

BRNCA

Adventno petje
Čas: 19. uri
Kraj: v farni cerkvi
Adventno petje oblikujeta tercet „Migeel“ in kvartet „Rož“. Dobiček je namenjen obnovitvi farne stolpe.

GLOBASNICA

Deseto srečanje upoko-jencev v adventu
Čas: ob 12. uri (skupno kosilo, nato družabnost in kulturni spored)
Kraj: v gostilni Štekl
Prireditelj: Slovensko društvo upoko-jencev Pliberk



V soboto, 29. nov. se ob 18. uri prične tečaj plesov na Rebrici. Prijave so še možne na Rebrici.

ŽITARA VAS

Večer kabareta: „Wunderwelt“ (Christian Hölbling)
Čas: ob 20 uri
Kraj: v kulturnem domu (Predprodaja vstopnic je na Posojilnici v Miklavčevem)
Prireditelj: KUMST

RADIŠE

Adventno petje
Čas: ob 10.30 (po sv. maši)
Kraj: v farni cerkvi
Sodelujejo: Cerkevni zbor Šmihel ter pevske skupine SPD Radiše
Prireditelj: SPD Radiše in fara Radiše

ŠENTJANŽ

Razstava: „Patchwork & Keramik“
Razstavlja: Patchworkgruppe Klagenfurt - Rezi Kolter
Čas: ob 16. uri
Kraj: K & K center

Torek, 2. decembra

SVEČE

Miklavževanje
Čas: ob 18. uri
Kraj: pri Vrbniku (galerija Gorše)
Spored: nastop otroškega zbora iz Sveč, nato obdaritev otrok
Prireditelj: SPD Kočna v Svečah

Sreda, 3. decembra

ŠENTJANŽ

Občni zbor Slovenske športne zveze
Čas: ob 19. uri
Kraj: K & K center

Četrtek, 4. decembra

ŽITARA VAS

Literarni večer z domačimi avtorji
Berejo: Janko Messner, Tonči Haderlap, Anita Hudl in Andrej Kokot
Čas: ob 19.30 uri
Kraj: Kulturni dom KUMST
Prireditelja: SPD Trta in Društvo slovenskih pisateljev in publicistov

CELOVEC

Dan staršev na TAK
Čas: od 17.30 do 19.30
Kraj: na Dvojezični trgovski akademiji, Prof. Janežič-Platz 1
Ob 17. uri bo redni občni zbor Združenja staršev na TAK

Petek, 5. decembra

RADIŠE

Miklavževanje po domovih
Čas: ob 16. do 20. ure
Prijava: Andrej Lampichler (tel. 740156)

ŽVABEK

Miklavževanje po domovih
Čas: ob 16.30 naprej
Prijava: dir. Lenart Katz (tel.: 04356/2345) in na župnišči (04356/2348)

Sobota, 6. decembra

BOROVLJE

Premiera igre „Čarovnik iz Oza“
Po predstavi bo miklavževanje
Nastopa: otroška igralska skupina SPD Borovlje
Čas: ob 17. uri
Kraj: pri Cingelcu na Trati
Ponovitev bo v ponedeljek, 8. 12. 1997 ob 16. uri

RADIŠE

Občni zbor SPD Radiše
Čas: ob 19. uri
Kraj: v kulturnem domu
Po občnem zboru bo počastitev Radišev, ki v tem letu praznujejo okroglo obletnico.

DUNAJ

Razstava slik Jožeta Perka
Na odprtju bo pela Ljuba Jenče ljudske pesmi. Razstavo bo odprl univ. prof. dr. Janez Bogataj
Čas: ob 17. uri
Kraj: Slovenski kulturni center Korotan, Albertgasse 48

Nedelja, 7. decembra

DOBRLA VAS

Adventno srečanje
Čas: ob 11. uri sv. maša, nato ob 12. uri kosilo
Sodeluje: MoPZ SPD Vinko Poljanec iz Škocijana
Kraj: Rutar Lido
Prireditelj: Društvo upoko-jencev Podjuna

ŠMIHEL

Lutkovna igra: „Kužek in muca“
Čas: ob 11. uri
Nastopa: Lutkovno gledališče UŠ iz Ljubljane
Kraj: v farni dvorani
Prireditelj: KPD Šmihel

ŠENTJAKOB

Koncert skupine „BLACK VOICES“ (v okviru projekta „Minority art goes Europe“)
Čas: 19.30 uri
Kraj: farna dvorana
Prireditelj: SDP „Rož“ in Dvojezični zbor

Ponedeljek, 8. decembra

ŠENTPRIMOŽ

Koncert skupine „BLACK VOICES“ (v okviru projekta „Minority art goes Europe“)
Čas: 19.30 uri
Kraj: farna dvorana
Prireditelj: SDP „Danica“ in Dvojezični zbor

RAZSTAVE

ROŽEK

Razstava **Armina Guerina**
Kraj: Galerija Sikorinja
Razstava je odprta do 29. novembra.

LIBUČE

„Eingefangene Zeitlosigkeit – Ujeto brezčasje“ / Razstavljata: Uwe Bresnik (A) in Sandi Červek (SLO)

Kraj: Galerija Falke
Razstava je odprta do 29. novembra od srede do nedelje, med 15. in 19. uro in po telefonskem dogovoru.

ŠENTJAKOB

Božičnica upokoencev
Čas: 14. uri
Kraj: farna dvorana
Prireditelj: Slovensko društvo upokoencev Šentjakob

LJUBLJANA

Gledališka predstava „Tri visoke ženske“ (in izlet v Ljubljano)
Odhod: 19.30 uri
Kraj: gledališče v Ljubljani
Prireditelj: KJZ

Torek, 9. decembra

CELOVEC

Občni zbor Kulturnega društva „Pri Joklnu“

Čas: 19. uri
Kraj: Pri Joklnu, Badgasse 7 - Celovec

Sreda, 10. decembra

ŠENTJANŽ

Koncert: „Ole bit es um Fa-zeiung“
Nastopa: Hortus Musicus
Čas: ob 20. uri
Kraj: K & K center

Petek, 12. decembra

CELOVEC

Večer staršev
Čas: od 16. do 20 ure
Kraj: na Slovenski gimnaziji
Prireditelja: Šolska skupnost na Slovenski gimnaziji

Nedelja, 14. decembra

ŠENTJANŽ

Muzikal za otroke: „Kosmata žaba“
Gostuje: Gledališče Toneta Čufarja Jesenice
Čas: ob 10.30
Kraj: K & K center
Prireditelja: SPZ in K & K

ŠMIHEL

Adventno petje
Čas: ob 14. uri
Nastopajo: MePZ Radiše, MePZ Gorotan in otroci ljudske šole Šmihel
Kraj: v farni dvorani
Prireditelja: KPD Šmihel in MePZ Gorotan

Dnevi slovenskega filma v Celovcu

Univerza Celovec, Krščanska kulturna zveza, Slovenska prosvetna zveza in Film mlad-je vabijo 3. in 4. decembra 1997 na ogled slovenskih filmov v Volkskino. Okvirni program s podijsko diskusijo in krajšimi filmi se bo odigral na celovski univerzi. Spodbudnik tega projekta je Kinotelje iz Gorice, ki že več let prireja dneve slovenskega filma v Gorici.

SREDA, 3. DEC.

UNIVERZA V CELOVCU
15.00 Rojstvo naroda, Franci Slak
nato filmi študentov AGRFT - izbor devetdesetih:
Balkanski revoleraši, Maja Weiss

Koza je preživela, Sašo Podgoršek
Zakaj jih nisem vseh postal? Miha Hočevar
Tik, Igor Vrtačnik

VOLKSKINO - celovečerni filmi
19.00 Babica gre na jug (1991), Vinci Vogue Anžlovar (Prvi film po osamosvojitvi Slovenije.)

21.00 Stereotip (1997), Damjan Kozole
(Najnovejši slovenski film - črna komedija o življenju umetnikov, ki jim nikoli ne bo uspelo. Z eno izjemo.)

ČETRTEK, 4. DEC.

UNIVERZA V CELOVCU
10.00 Okrogla miza: Novi slovenski film

vodita Horst Ogris in Aleš Doktorič, sodelujejo predstavniki slovenske filmske scene in avtorji predstavljenih filmov
15.00 Vrtočlavi ptic, Sašo Podgoršek
Ameriški sen, Boris Jurjaševičar, Bravo-Laibach, Peter Vezjak
Bo Bilo, Andrina Mračnikar
Parabola, Mirko Simič

VOLKSKINO, celovečerni filmi
19.00 „Outsider“ (1996), Andrej Košak
(Najbolj gledani film v Sloveniji pripoveduje zgodbo o Seadu, mladeniču iz mešane družine - oče je iz Bosne in je oficir JLA, mama pa je Slovenka.)
21.00 „Felix“ (1996), Božo

NAŠA DRUŠTVA V INTERNETU

Osnovne informacije o

Koroških Slovenceh (nem, slov, angl.)
<http://www.aprouc.co.at/slovene>

Cerkveni časopis **Nedelja** - tedensko aktualno
<http://www.aprouc.co.at/slovene/medelja.html>

Center avstrijskih narodnostnih skupnosti (CAN) na Dunaju - Volksgruppenreport 1997

<http://www.aprouc.co.at/slovene/volksgruppenreport.html>

Mohorjeva založba - aktualna knjižna ponudba
<http://www.mohorjeva.co.at>

Založba Wieser

<http://www.wieser-verlag.co.at>

Zveza Bank v Celovcu (slov., nem, angl.)
<http://www.zvezabank.co.at/zv>

Fara Sele - tedensko nove pridige župnika Kram-pača in kulturne novice iz Sel
<http://members.magnet.at/fara.sele/>

Občina Suha in okolje - KPD Drava, PIS Žvabek, Oktet Suha (slov., angl.)
<http://members.magnet.at/stefan.logar/>

Oktet Suha, Živ-Žav.

Enotna lista Suha

<http://www.members.magnet.at/d.katz>

SPD Zvezda Hodiše

<http://www.carinthia.org/keutschach/zvezda-hodiše/sprachkurs>

DOM

V TINJAH

od petka, 28. novembra, 15. ure do sobote, 29. novembra, 17. ure
Duhovna obnova za veroučitelje osnovnih in srednjih šol: „Jezus Kristus - spremljevalec“
Voditelj: žpk. Peter Olip

od torka, 2. decembra, od 18. ure do petka, 5. decembra, od 13. ure
Duhovne vaje za starše duhovnikov, diakonov, bogoslovcev, redovnic in redovnikov: „Življenje z novim upanjem“
Voditelj: škof msgr. Alojzij Uran

v torek, 2. decembra ob 19.30 uri
Tinjska serija predavanj: „... ne vrag, le sosed bo mejak“. Urban Jarnik in karantansko slovensko-nemško „bratstvo“
Predavatelj: univ. doc. dr. Wilhelm Baum

v četrtek, 4. decembra, ob 19.30 uri
Kvaterni sestanek Sodalitete s pastoralnim in izobraževalnim programom

v četrtek, 4. decembra, od 9. do 11. ure

Dopoldansko izobraževanje - ženske bolezni vseh starostnih skupin
Predavateljica: dr. Silvija Velik

v četrtek, 4. decembra, ob 15. uri
Duhovne vaje v vsakdanjem življenju
Uvajalec: Jože Kopeinig

v četrtek, 4. decembra, ob 19. uri
Molitveni shod za duhovne pokli-ce
Obljuje: Mladina iz dekaie Dobrla vas

od sobote, 6. dec., od 18. ure do sobote, 13. decembra, do 13. ure
Duhovne vaje za moške: „Kako živeti kot kristjan?“
Uvajalec: Jože Kopeinig

od srede, 10. dec., od 18. ure do sobote, 13. decembra, do 13. ure
Duhovne vaje za člane Marijine Legije: „Z Marijo h Kristusu“

Posojilnica-Bank Podjuna, vabi na REDNI OBČNI ZBOR,

ki bo v nedeljo, 30. novembra 1997, s pričetkom ob 9. uri v kulturnem domu v Dobrli vasi.

Vsi člani vabljeni.

Posojilnica-Bank Zila, vabi na REDNI OBČNI ZBOR,

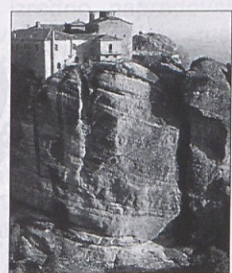
ki bo v petek, dne 28. novembra 1997, s pričetkom ob 18. uri v gostilni Linde v Pečah/Pöckau.

Vsi člani vabljeni.

Tinje: izobraževalno potovanje v Grčijo, 7. – 14. 2.

Poleteli bomo z Dunaja (AUA). Prva postaja bo Solun, rojstno mesto naših slovanskih blagovestnikov Cirila in Metoda. V Tesaliji si bomo ogledali samostane Meteora. Kakor orlova gnezda čepijo vrh skalovja; stoletja so bili dostopni le po lestvah in z vrvmi. Delfi so bili najslavnejše Apolonovo prenočišče. Atene so ene najstarejših svetovnih kulturnih žarišč. Kamni in razvaline pričajo o umetniškem geniju starih Grkov. Atenska Akropola je enkratna tudi v svoji razpadlosti. Korint je bilo bogato trgovsko mesto. V Epidavru na Peleponezu prevzame staro gledališče s svojo neprimerno in neponovljivo akustiko. V Mikenah kamenje pripoveduje o veličastju mogočnih vladarjev pa o grozotah in pretresljivostih, ki so se znotraj grajskega zidovja godile pred več ko 3000 leti.

Na potovanju bomo sledili tudi stopinjam apostola Pavla. Kristusov nauk je oznanjal v Solunu, Korintu, Atenah. Iz Aten se bomo z letalom vrnili na Dunaj. Potovanje (polpenzion) stane 10.950,- šil. Doplačilo za enoposteljno sobo 1.900,-. Vožnja z vlakom na Dunaj in nazaj (ali polet) stane dodatnih 500,- šilingov. Spremlja prof. Jože Wakounig. V Grčiji nas bo vodila rojkinja Tita Artemis Kovač.



Samostan Varlaam

IMPRESUM



V prvem krogu evropskega pokala (CEV) so Dobljani brez večjih težav premagali Kalesijo iz Bosne, sedaj pa jih čakajo v Sofiji bistveno močnejši tekmeči – Slavia Sofija, Kraljevo in Strumica.

Odbojka: Dob v Sofiji nima nič izgubiti, pač pa mnogo pridobiti

Po dveh zelo pomembnih zmagah na prvenstvu so Dobljani optimistično odleteli v Sofijo, kjer jih čakajo trije sicer nepoznani, a gotovo zelo močni nasprotniki.

Včeraj je ekipa trenerja Ivartnika z mirno vestjo odletela v Sofijo, kajti pomembni prvenstveni tekmi proti SVS Röder (3:0) in Gleisdorf (3:1) so brez velikih težav dobili in to je zanj bistveno pomembnejše kakor evropski pokal. V evropskem pokalu namreč nimajo nič izgubiti, medtem ko v prvenstvu lahko zdrsnejo v nepo-

membnost. To nevarnost so, predvsem po zmagi proti Gleisdorfu, zaenkrat zmanjšali.

Na turnirju v Sofiji so pričakovano skromna, kajti nasprotniki so po vsej verjetnosti vsi monejši od Dobljanov. Micheu: „Za cilj smo si postavili zmago tega ali drugega niza. Če bi nam uspelo dobiti tekmo, pa bi bila senzacija.“

ZVEZNA LIGA, MOŠKI

1. Donaukraft	15	15	0	45:4	30
2. Salzburg	14	12	2	38:7	24
3. Enns	15	11	4	35:19	22
4. Innsbruck	14	7	7	23:25	14
5. Sokol I	13	6	7	22:25	12
6. Gleisdorf	13	5	8	21:26	10
7. Dob	13	6	8	22:30	10
8. Hypo	14	3	11	16:35	6
9. Hartberg	13	3	10	14:34	6
10. SVS Röder	13	1	12	6:37	2

ŠAH

SŠZ I blizu senzacije

Ekipi Slovenske športne zveze/Carimpex I je v 4. krogu prvenstva v koroški ligi skoraj uspela senzacija. S samo petimi igralci – dr. Joži Amrusch je bil zaradi 125-letnice Posojilnice Šentjakob zadržan – so slovenski šahisti velikemu favoritu Die Klagenfurter/KSV šele po več kot pet ur trajajočem boju podlegli z 2,5:3,5. Celovčani so nastopili v doslej najmočnejši postavi, saj so na vseh šestih deskah postavili igralca z Elo-ratingom nad 2000!

Kranjčan Dušan Zorko je v svoji prvi partiji za SŠZ na prvi deski po odlični igri remiziral s Herwigom Pilajem, Arnold Hattemberger je premagal za sto Elo močnejšega Altrichterja, mag. Gorazd Živkovič je remiziral s Haraldom Genserjem (Elo 2119), Dunja Lukan pa je z remijem proti Senonerju (Elo 2088) nadaljevala svoje uspešne nastope v koroški ligi in je še vedno neporažena. Odlično partijo je odigral tudi Aleksander Lukan, ki je tesno zgrešil neodločen rezultat proti Hipflu (Elo 2035). Ekipa SŠZ I pa trenutno zaseda 11. mesto.

Svojo že tretjo zmago v tekočem prvenstvu v 3. razredu C so slavili šahisti SŠZ II: tokrat so premagali SG Tanner iz Celovca s 3,5:2,5.

Poizvedeli smo, da bo ste danes zvečer na občnem zboru oddali mesto predsednika SAK. Zakaj?

Dr. Roland Grilc: Skoraj 10 let sem v ključnih funkcijah SAK. Od leta 1983 sem 5 let tajnik, zdaj sem deseto leto predsednik, tako da sem že precej izčrpan. Predsedniško mesto v takem klubu je zahtevno in ti pomalem izsesa vse energijo. Ne smemo prezreti, da pri nas igra približno 200 igralcev, ki imajo svoje želje in probleme, da se je treba dogovarjati z odborniki, sponzorji, mestom Celovec, deželno, za varovalnicami, navijači itd. – in vse poleg poklica. To po 15 letih utruja.

Se poslavljate z veselir srcem ali s težkim?

Posloviti se moraš vedno z veselir srcem, melanholija ni ne pomaga. Nova doba – nove osebe.

Koga boste predlagali za naslednika oz. kdo bi po Vašem mnenju najbolje odgovarjal za to nalogo?

Zdajšnji odbor bo predlagal novega, ki ga sestavlja nekaj zdajšnjih funkcionarjev in nekaj novih obrazov. Je kot pri nogometnem moštvu: po vsaki sezoni je treba vključiti nove igralce. Za mesto predsednika je nekaj poklicanih, ki imajo sposobnost in talente za to funkcijo. Upoštevati pa je treba, da nihče tega ne dela profesionalno, ampak poleg svojih službenih in družinskih obveznosti in za predsednika bo gotovo izvoljen tisti, ki bo te obveznosti najbolj mogel uskladiti z novo nalogo.

Slišati je, da se je pri SAK nakopičilo mnogo dolga. Ali se bo ta na občnem zboru razkril v celoti?

Vaš časopis že več kot eno leto poroča, da SAK bremeni hud finančna stiska, ki se je ni bilo mogoče tako hitro odnesti. Ne gre nam drugače kot celovški organizaciji iz naših slovenskih struktur.

Kakšni so vzroki za dolga SAK, ki dosega menda da leč več kot milijon?

Vsem mora biti jasno, da nogomet nekaj stane. To predvsem v kategorijah, v katerih smo igrali in v kateri zdaj igrajo. SAK ne igra v teh ligah samo zaradi nogometa, ampak tudi zaradi tega, da s svojo prisotnostjo po celi Avstriji, po časopisih in televiziji dokaže

1. Geburtstagsfeier Praznovanje prvega rojstnega dneva

E **Odprtje** röffnung G



Samstag/sobota
29. November 1997
ab 20. Uhr

Donnerstag/četrtek → Für alle, die Oldies lieben
Freitag u. Samstag/
petek in sobota → der Treffpunkt im Unterland
Sonntag/nedelja → Rubbeltag u. Spielnachmittag

PRED OBČNIM ZBOROM SAK

Roland Grilc: „Izčrpan sem“

Po skoraj 10 letih predsednikovanja SAK bo dr. Roland Grilc danes zvečer na občnem zboru oddal to funkcijo. Z njim se je pogovarjal Franc Sadjak.



da na jugu Koroške živijo Avstrijci, ki govorijo slovensko. Gre torej za informativno in ambasadorsko delo, ki jo vrši nogomet. II. zvezna liga in regionalna liga sta finančno absolutno grozni, ker pač požreta ogromno denarja, nisi pa čisto pri finančnih koristih, ki jih nudi I. divizija. Kljub temu, da smo bili in smo med tistimi klubi, ki imajo najmanjši proračun, ni uspelo pridobiti potrebnega denarja. Poudarjam, da gre za denar, ki nam je bil obljubljen in s katerim smo lahko računali, ki pa nato ni bil izplačan. S tem pojavom se morajo spoprijazniti tudi druge naše organizacije. Popolnoma jasno pa je, da od teh problemov ne bi prišlo, če bi bil denar, ki stoji naši narodni skupnosti na razpolago, pravičnejše razdeljen, če bi veljalo geslo „samo 10 odstotkov za šport“. Pri tem tudi ne smemo pozabiti, da SAK vrši s svojim delom z naraščanjem izredno pomembno narodnopolitično, socialno in družbeno delo. Približno 150 mladih igralcev, od 6. do 18. leta je pod našim okriljem in jim poleg nogometnega pouka skušamo posredovati tudi druge vrednote, jih držimo stran od mamil in drugih zapeljivosti in jih skušamo po našem vzgojiti v zrele člane naše narodne skupnosti. Tudi to ne gre brez denarja.

SAK se od ustanovitve naprej neuspešno trudi za lastno igrišče. Še posebej v času Vašega predsednikovanja je bilo vloženo mnogo energije in konceptov v to zadevo, a brez uspeha. Ali je sploh realistično, da bo SAK kdaj našel domovino?

Res je, da za člansko ekipo do zdaj nismo našli lastnega igrišča, uspelo nam pa je zgraditi igrišča za naraščaj v Vidri vasi, v Šentprimozu (še nedokončano) in sedaj se ravno pri Slovenski gimnaziji

gradi igrišče, ki bo na voljo tudi centru naraščaja Celovec. Prav tako smo zgradili treninški center v Grabštanju za prvo in drugo ekipo. Iz teh izkušenj vem, da je možno in realistično, da bo SAK v doglednem času prišel tudi do lastnega igrišča za člansko ekipo.

Nazaj k razveseljivejšim stvarim. V času Vašega predsednikovanja je članska ekipa športno žela nekaj zgodovinskih uspehov. Kateri je Vam pomenil največ?

Ob celi vrsti zgodovinskih uspehov je bil v smislu zgoraj omenjenih ciljev seveda vstop v elito avstrijskega nogometa, v II. zvezno ligo, najlepši trenutek.



Skoraj ni kvalitetnega slovenskega nogometaša, ki ne bi igral za SAK.

dr. ROLAND GRILC

Kaj si štejete kot največjo zaslugo?

Lastnih zaslug ni, ker v nogometni stroki potrebuješ vedno celo vrsto sodelavcev, podpornikov in simpatizerjev. Pomembni rezultati pa so: SAK je v tem obdobju 25 let postal prvak podlige, 2-krat prvak koroške lige, prvak regional-

ne lige in igral v II. zvezni ligi ter v tekmovanju za avstrijski pokal prišel med najboljših osem moštev. Pri naraščaju smo število moštev dvignili od dveh na štirinajst. Ustvarili smo infrastrukturo, da skoraj vsa moštva lahko trenirajo pod človeškimi razmerami. Nenačrtovano pa nam je v dobri meri uspelo spremeniti vzdušje tako znotraj slovenske narodne skupnosti, kot tudi zunaj nje, in to v prid slovenskemu nogometu. Nepozabni so radijski prenosi v živo, ko je šlo za kvalifikacijske igre za II. divizijo in je cela Koroška ob najboljšem oddajnem času poslušala prenos v slovenskem in nemškem jeziku in ko je slovenski klub zastopal Koroško v boju z nasprotniki s Štajerske in Zgornje Avstrije.

... in kaj je spodletelo?

Marsikaj. Posebno pri srcu mi je bila profesionalizacija notranjega ustroja organizacije. Kljub večkratnim poizkusom nam ta korak ni uspel.

Zadnje čase ste bili pogosto soočeni s kritiko, da članski ekipi vsebolj primanjkuje igralcev, s katerimi bi se navijači istovetili. Kakšen je Vaš odgovor danes?

Mislím, da skoraj ni kvalitetnega slovenskega nogometaša, ki ne bi igral za SAK. Nogometni kruh v naših kategorijah pa je precej trd in ni vsak sposoben za nogomet na tej ravni. Pred leti je bilo tako, da so naši nogometaši začeli približno z 12. letom z nogometom, kar je za regionalno li-

go ali za zvezno ligo veliko prezgodnje. Takih igralcev, ki bi od 6. leta dalje trenirali pri nas, pa še ni v pravi starosti. Na te lahko računamo morda v treh letih, ko bodo prišli prvi igralci, ki dejansko že celo vrsto let redno in konsequentno trenirajo po naših predstavah. Do tega časa si je treba pomagati z drugimi igralci. Vprašanja identifikacije navijačev z lastnimi ali tujimi igralci pa je zelo delikatno. Spomnim se na tekmo letos maja proti Pöllau, ko so pri SAK igrali skoraj izključno samo lastni igralci in je te igralce hotelo videti le 8 gledalcev, ki je kupilo vstopnico. Mnemur sem, da navijač, slovenski ali nemški, hoče videti samo uspešne nogometaše, neglede na to, ali so lastni, tuji, črni ali beli.

Naraščaj je v zadnjih letih, predvsem po zaslugi Silva Kumra, izredno napredoval, tako kvalitetno kakor tudi kvantitetno. Kakšen pomen ima ta za prihodnost SAK?

Vprašanje naraščaja je ključna točka. Kot rečeno ne gre samo za nogomet, ampak za vse preostale navedene vidike. SAK je ustanovljen zaradi tega, da bodo naši otroci lahko igrali v slovenskem klubu in se jim ne bo treba skrivati pri kakih nemških moštvi, kjer jih nato požre asimilacija.

Katere nasvete daje poslavljajoči se predsednik novemu odboru SAK?

En, dva, SAK – le naprej, gole dej! Na juriš – in ne bojte se!

Hvala za pogovor.

KABARET

„Wunderwelt“ se imenuje program, ki ga bo v nedeljo, 30. nov. (ob 20. uri) v kulturnem domu v Žitari vasi predstavil kabaretist Christian Hölbling. Predprodaja vstopnic je v Posojilnici v Miklavčevem



OSEBE & DOGODKI

PREDSTAVITEV



Z velikim zanimanjem so obiskovalci opazovali učenko 5. letnika, ki odlično zna „flambirati“ sadeže.

Dan odprtih vrat v Šentpetru

Višja šola za gospodarske poklice v Šentpetru daje obširno splošno izobrazbo, ki je pogoj za študij na visokih šolah in posreduje vedenje in spretnosti, ki usposablajo za vodilne poklice v gospodarstvu, upravi, turizmu in gostinstvu. Da

lahko ljudje na kraju mesta spoznajo to ustanovo, odpre šola enkrat na leto popolnoma svoja vrata. Obiskovalci imajo možnost prilusuhiniti rednemu pouku, se pogovoriti z učitelji in opazovati učence pri njihovem delu. Minuli petek se je vabi-

lu odprtih vrat odzvalo presenetljivo visoko število obiskovalcev, predvsem šolarji z raznih šol so to priložnost izkoristili. Pa tudi starši dijakinj in dijakov so se na kraju mesta v kar zadovoljivem številu pozanimali o šolskih aktivitetah svojih otrok.

„CLUBBING“



Upokojenci se pozimi srečujejo v Pliberku in v Globasnici

Pliberk/Globasnica. Upokojenci društva Pliberk se v zimskem času redno srečujejo na „clubbingih“, na katerih kegljajo, igrajo karte, pojejo in se pogovarjajo. Novi termini: vsak prvi četrtek v mesecu v Juenni (4.12.) in vsak tretji četrtek v kletni dvorani Posojilnice-Bank v Pliberku (18. 12.).

ADVENT

Z adventom (lat. adventus = prihod) se začenja cerkveno leto, advent pa je tudi čas duhovne priprave na božič, na praznik Kristusovega rojstva. Med adventne šege in navade spada tudi pletenje adventnih vencev. Ti imajo različne trakove in štiri sveče, ki spominjajo na „štiri tisoč let“ pričakovanja obljubljenega odrešenika.

Na vsako adventno nedeljo se na vencu prižge ena svečica več - v opomin, da se je treba pripraviti na prihod odrešenika.

Med priljubljene noveše advente šege spada tudi Marijino potovanje. „Marijo nosijo“ danes v vedno več vaseh, šega spet doživlja večjo priljubljenost, predvsem še pri ženskah.



Za otroke je advent poseben čas, ki se začne s pletenjem venca. Foto: Fera

GLAS IZ LJUDSTVA



Ljubezen gre skozi želodec, trdijo, pobratenje pa skozi žago. Korošci smo že tepeni bratci. Božično drevo za Berlin so odrezali na nemški meji, božično drevo za neko italijansko mesto malo za mejo. Žagovino si trosimo tudi sami v oči. Povezujemo se čez meje, da pa bi navezali tesnejše stike med podjanskimi, rožanskimi in ziljskimi društvi, to, kaže, že presegla naše vidne in predstavne zmožnosti. Kako naj podpiramo drugi drugega, če se niti pametno med seboj ne poznamo!

Toliko se govori o neki staroavstrijski manjšini v Sloveniji. Se bomo preselili jaz in moja ljuba prijateljica Jezičnikova Liza pa še nekaj starih Avstrijcev in Avstrijk v Slovenijo in bomo ustanovili svojo staroavstrijsko manjšino.

40 LET



Franc Opetnik praznuje

Konovece. Svojo 40. življenjsko pomlad praznuje 2. tenor Okteta Suha Franc Opetnik, ki je tudi predsednik MePZ Gorotan v Šmihelu, kjer po potrebi zastopa tudi dirigenta. Po novem je celotna šmihelska kulturna politika v rokah Opetnikov, saj je Micka Opetnik, žena Franca, pred kratkim postala predsednica KPD Šmihel. To soboto je v Konovecah napovedano veliko slavlje, na katero so menda vabljeni vsi od blizu in daleč.